

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2015/1734 НА СЪВЕТА

от 18 септември 2015 година

за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз на 12-ото Общо събрание на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (ОТИФ) по отношение на някои изменения на Конвенцията за международни железопътни превози (COTIF) и на притурките към нея

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Съюзът се присъедини към Конвенцията за международни железопътни превози от 9 май 1980 г., изменена с Вилнюския протокол от 3 юни 1999 г. („Конвенцията COTIF“), по силата на Решение 2013/103/ЕС на Съвета ⁽¹⁾.
- (2) Страни по Конвенцията COTIF са всички държави-членки с изключение на Кипър и Малта.
- (3) Очаква се Общото събрание, учредено съгласно член 13, параграф 1, буква а) на Конвенцията COTIF („Общо събрание“), на своята 12-ата сесия, предвидена да се проведе от 29 до 30 септември 2015 г., да вземе решение относно някои изменения на Конвенцията COTIF, както и на следните нейни притурки: D (Единни правила за използване на подвижен състав в международно железопътно движение — CUV), F (Единни правила за утвърждаване на технически норми и приемане на единни технически предписания, приложими за железопътните средства, предназначени да бъдат използвани в международно движение — ARTU) и G (Единни правила за техническо приемане на железопътни средства, използвани в международно движение — ATMF).
- (4) Позицията на Съюза относно определени точки следва да бъде приета съгласно член 218, параграф 9 от Договора, тъй като решенията относно посочените изменения, вземани от Общото събрание, са актове с правно действие и техният предмет попада в обхвата на компетенцията на Съюза.
- (5) Измененията на Конвенцията COTIF имат за цел да се актуализират задачите на Комисията от технически експерти и да се направи позоваване на определението на „ползвател“ („keeper“) в съответствие със законодателството на Съюза, и да се изменят някои правила относно финансирането на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (ОТИФ), нейното одитиране и отчитане, както и да се извършат определени малки административни промени.
- (6) Измененията на притурка D (CUV), представени от Генералния секретар на ОТИФ, имат за цел да изяснят ролите на ползвателя (keeper) и на организацията, отговаряща за поддръжката на подвижния състав в международно железопътно движение.
- (7) Измененията на притурки F (ARTU) и G (ATMF) имат за цел да се изясни обхватът им чрез заличаване на позоваването „други железопътни средства“.

⁽¹⁾ Решение 2013/103/ЕС на Съвета от 16 юни 2011 г. за подписване и сключване на Споразумение между Европейския съюз и Междуправителствената организация за международни железопътни превози за присъединяване на Европейския съюз към Конвенцията за международни железопътни превози (COTIF) от 9 май 1980 г., изменена с Протокола от Вилнюс от 3 юни 1999 г. (ОВ L 51, 23.2.2013 г., стр. 1).

- (8) Измененията на притурки D (CUV), F (APTU) и G (ATMF) към Конвенцията COTIF, както и определени изменения на самата Конвенцията COTIF попадат в областта на компетентност на Съюза и са в съответствие със законодателството и стратегическите цели на Съюза и по тази причина следва да бъдат подкрепени от Съюза.
- (9) Поради това позицията на Съюза на 12-ото Общо събрание следва да се основава на приложението към настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз на 12-ото Общо събрание в рамките на COTIF е в съответствие с приложението към настоящото решение.
2. Представителите на Съюза на Общото събрание могат без допълнително решение на Съвета да приемат малки промени на документите, посочени в приложението към настоящото решение.

Член 2

Решенията, приети от 12-ото Общо събрание, се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз*, като се посочва датата на влизането им в сила.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 18 септември 2015 година.

За Съвета
Председател
C. DIESCHBOURG

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Референтни документи

Документите относно редакцията на COTIF и нейните притурки се намират на интернет страницата на COTIF:

<http://www.otif.org/en/law/general-assembly/working-documents-concerning-revision-of-cotif.html>.

2. Коментари и позиции по точките от дневния ред

Точка 1. Избиране на председател и заместник-председатели

Документ: няма.

Упражняване на права за гласуване: ДЧ.

Координирана позиция: няма.

Точка 2. Приемане на дневния ред

Документи: AG 12/2, AG 12/2 Add.1.

Упражняване на права за гласуване: ДЧ.

Координирана позиция: няма.

Точка 3. Създаване на Комитета за проверка на пълномощията

Документ: няма.

Упражняване на права за гласуване: ДЧ.

Координирана позиция: няма.

Точка 4. Организация на работата и учредяване на всякакви комитети, считани за необходими

Документ: няма.

Упражняване на права за гласуване: ДЧ.

Координирана позиция: няма.

Точка 5. Избор на генерален секретар за периода от 1 януари 2016 г. до 31 декември 2018 г.

Документи: AG 12/5, AG 12/5.1, AG 12/5.2.

Упражняване на права за гласуване: ДЧ.

Координирана позиция: няма.

И двамата кандидати за поста са от държави — членки на ЕС (Австрия и Франция).

Точка 6. Членове на OTIF — общо положение

Документ: AG 12/6.

Упражняване на права за гласуване: не се прилага.

Координирана позиция: няма.

Точка 7. Бюджетна рамка

Документи: AG 12/7.1, AG 12/7.2.

Упражняване на права за гласуване: ДЧ.

Координирана позиция: няма.

Точка 8. Частично преразглеждане на COTIF — основния текст на Конвенцията

Документи: AG 12/8, AG 12/8 Add. 1, AG 12/8 Add. 2.

Упражняване на права за гласуване: ДЧ.

Координирана позиция:

Измененията в член 3 (Международно сътрудничество) следва да бъдат подкрепени (редакционна промяна, изразяваща се в замяна на наименованието „Европейски общности“ с „Европейски съюз“).

Измененията в член 12 (Изпълнение на съдебните решения. Запори) следва да бъдат подкрепени, тъй като определението за „ползвател“ („keeper“) се изменя в съответствие с правото на ЕС.

Измененията в член 20 (Комисия от технически експерти) следва да бъдат подкрепени, тъй като те са необходими за актуализиране на Единните правила ARTU и ATMF, за да се запази съответствието с правото на ЕС.

Други изменения: няма позиция на ЕС.

Точка 9. Частично преразглеждане на притурка В (CIM UR)

Документ: AG 12/9.

Упражняване на права за гласуване: ДЧ.

Координирана позиция: да се вземе под внимание докладът на генералния секретар относно напредъка и продължаването на работата по преразглеждане на настоящата притурка.

Точка 10. Частично преразглеждане на притурка D (CUV UR)

Документи: AG 12/10, AG 12/10 Add. 1, AG 12/10 Add. 2, AG 12/10 Add. 3.

Упражняване на права за гласуване: ЕС.

Координирана позиция:

Измененията на член 9 и обяснителният доклад да бъдат подкрепени в съответствие с позицията на ЕС, представена на 25-ата сесия на Ревизионната комисия на OTIF ⁽¹⁾, тъй като те изсяняват ролите на ползвателя (keeper) и на организацията, отговаряща за поддръжката в съответствие с правото на ЕС.

Новият член 1а, предложен от Германия в документ AG 12/10 Add. 3 беше обсъден и подкрепен от работна група на ЕС, съставена от представители на държавите членки и на железопътния отрасъл, която проведе заседание на 26 ноември 2014 г. Подобна разпоредба съществува и в CIM (член 2 — Предписания на публичното право). Следователно, това предложение следва също да бъде подкрепено.

⁽¹⁾ Решение на Съвета от 24 юни 2014 г. за определяне на позицията, която да бъде заета от името на Европейския съюз на 25-ата сесия на Ревизионната комисия на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (OTIF) по отношение на някои изменения на Конвенцията за международни железопътни превози (COTIF) и на притурките към нея (2014/699/ЕС) (ОВ L 293, 9.10.2014 г., стр. 26).

Точка 11. Частично преразглеждане на притурка F (APTU UR)

Документ: AG 12/11.

Упражняване на права за гласуване: ЕС.

Координирана позиция: да бъдат подкрепени изменението на член 3, целящо изясняване на обхвата чрез заличаване на „други железопътни средства“ и съответната промяна на обяснителния доклад.

Точка 12. Преразглеждане на притурка G (ATMF UR)

Документ: AG 12/12.

Упражняване на права за гласуване: ЕС.

Координирана позиция: да бъдат подкрепени измененията на членове 1 и 3, целящи изясняване на обхвата чрез заличаване на „други железопътни средства“ и съответната промяна на обяснителния доклад.

Точка 13. Преразгледан и консолидиран обяснителен доклад

Документи: AG 12/13, AG 12/13 Add.1-10.

Упражняване на права за гласуване: ДЧ.

Координирана позиция: да се отбележи преразгледаният и консолидиран обяснителен доклад и да се възложи на генералния секретар да включи разясненията, приети от това Общо събрание, които се отнасят за измененията на COTIF и на притурките към нея, приети от това Общо събрание. При все това изразът „... прилага към дейностите на структурите, отговарящи за поддръжката (СОП) или ...“ трябва да се заличи в обясненията по член 3а, 10, второ изречение. Освен това във версията на немски език обясненията по член 15, 1, второ изречение следва да се изменят както следва:

„In Übereinstimmung mit den gängigen Verfahren verschiedener Vertragsstaaten und zur expliziteren Klarstellung der Pflichten des Halters, obliegt dem Halter die Verpflichtung, den ihm zugeordneten Fahrzeugen eine ECM zuzuweisen.“

Точка 14. Единно законодателство за железниците

Документ: AG 12/14.

Упражняване на права за гласуване: ДЧ.

Координирана позиция: няма.

Точка 15. Доклад за дейността на Административната комисия през периода между 1 октомври 2012 г. и 30 септември 2015 г.

Документ: AG 12/15.

Упражняване на права за гласуване: ДЧ.

Координирана позиция: няма.

Точка 16. Избор на Административна комисия за периода между 1 октомври 2015 г. и 30 септември 2018 г. (състав и председателство)

Документ: AG 12/16.

Упражняване на права за гласуване: ДЧ.

Координирана позиция: няма.

Точка 17. Предполагаема дата за 13-ото Общо събрание

Документ: няма.

Упражняване на права за гласуване: не се прилага.

Координирана позиция: няма.

Точка 18. Други въпроси

Документ: няма.

Упражняване на права за гласуване: да се определи на място, ако е необходимо.

Координирана позиция: да се определи на място, ако е необходимо.

Точка 19. Евентуални мандати на Общото събрание

Документ: няма.

Упражняване на права за гласуване: да се определи на място, ако е необходимо.

Координирана позиция: да се определи на място, ако е необходимо.

Точка 20. Доклади на комисия, ако е необходимо

Документ: няма.

Упражняване на права за гласуване: да се определи на място, ако е необходимо.

Координирана позиция: да се определи на място, ако е необходимо.

Точка 21. Приемане на решения, мандати, препоръки и други документи за Общото събрание (окончателен документ)

Документ: няма.

Упражняване на права за гласуване: ДЧ.

Координирана позиция: да се определи на място.
